



Sonraí Teanga chun seirbhísí nua a chumasú

Máire Aoibhinn Ní Ógáin

TG4 - Ceannródaíocht Teicneolaíochta

- 19 **96** 1996 – Tús TG4
- 20 **03** 2003 – Seinnteoir TG4
- 20 **08** 2008 – Aipeanna Cúlacaint
- 20 **11** 2011 – TG4 ar Saorview
2011 – Tús craoladh digiteach
- 20 **12** 2012 – Tarchuradóireacht HD
- 20 **13** 2013 – Aip sruthú seinnteora TG4
2013 – Aip Teilifís Chliste
- 20 **16** 2016 – Aip Seinnteoir Cúla4
- 20 **17** 2017 – TG4 ar fáil trí sheinnteoir RTÉ
- 20 **19** 2019 – Eir Catchup
- 20 **21** 2021 – Cainéal Beo + 1
2021 – Sky Q





Sonraí Teanga

Le Sruthanna Oibre a éascú



Rochtain

Aisghabháil

Rialachas

Riachtanas



peach

Relevant content to
the people, crafted
by broadcasters
for broadcasters

Personalisation and Recommendation
Ecosystem for the digital transformation

PEACH is flexible. Setup in a few days. Use what you need
when you need it. Integrate it anywhere. Experiment with
your data and iterate quickly.

Read the Docs Get Started

USED IN PRODUCTION BY BROADCASTERS

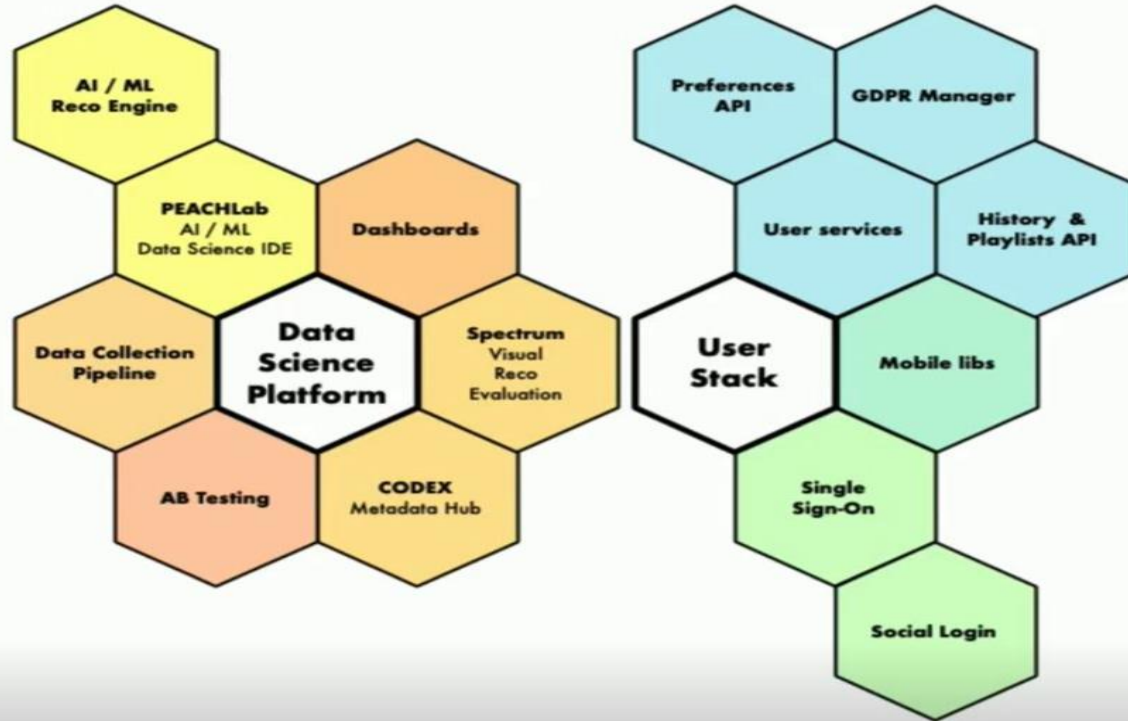
RTÉ UR eSR4 ARD1 TG4 RTP BR
LRT .it Deutschlandradio

Seachadta Ábhair Phearsanaithe PEACH

EBU's PEACH project (Personalisation
for EACH)

<https://peach.ebu.io/>

A flexible ecosystem for the digital transformation





News production teams, including editors, directors, producers, journalists, technical directors, broadcast coordinators and studio technicians. End-user target groups are audiences interested in innovation and early adopters of new technology.

The benefits of utilising 360-degree content for news broadcasts include enriched storytelling, improved workflow integration, enhanced creativity and greater freedom, remote production and collaboration possibilities, and the fostering of sustainability and innovation within the industry.

Partners involved



<https://transmixr.eu/newsroom-of-the-future-news-broadcast/>



EUROVOX

An open toolbox to reduce the cost and complexity of transcription and translation, file-based and live.

The screenshot displays the EuroVOX software interface. At the top, it shows a playback control bar for 'Technologia DAB (v.2)' with a timestamp of 01:09.5 and a waveform. Below this, there are two 'COMPRESSOR/LIMITER' visualizers. The main interface is divided into several sections: 'Transcriptions' with a list of entries including 'Polish (Poland) by SPEECHMATICS'; 'Speakers' with a 'Speaker 1' entry; 'Translations' with entries for 'English by DEEPL', 'German by DEEPL', and 'Arabic by GOOGLE'. The central area shows a transcription of Polish text: 'uruchomić kolejną antenę.' and 'Nie będę zdradzała tajemnic ale w każdym razie będziemy nadal ten plus rozwijać odbiornik cyfrowy można już kupić nawet za 60 złotych.' To the right, the English translation is shown: 'because we still have plans to launch another antenna.' and 'I won't give away secrets, but in any case we will continue to develop this plus a digital receiver can already be bought for as little as 60 zloty.'

EuroVOX is an open toolbox to reduce the cost and complexity of transcription and translation.

EuroVOX consists of two elements: an **API to allow integration with production systems** and a **user-facing tool** for navigating, transcribing and translating multilingual content.

With applications for both file-based (on-demand) and streaming use cases, a **one-time integration of EuroVOX** provides access to a growing array of language tool vendors.

[JOIN OUR GROUP »](#)

TRY EUROVOX

[EBU Members can try EuroVOX here](#)

STRATEGIC PROGRAMME

[Platforms](#)

CONTACT US



Benjamin Poor
Senior Project Manager
poor@ebu.ch
+41 22 717 27 16

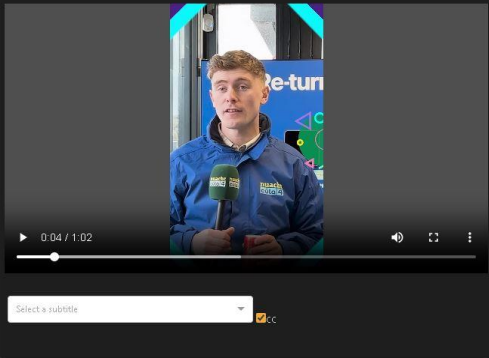
Fotheidil – Teanga go Téacs

Play

Upload Clip

Re-Turn_faoi_lán_seoil_mp4

//192.168.0.90/supershare/x/transcriptions/video/Re-Turn_faoi_lán_seoil_mp4



0:04 / 1:02

Select a subtitle cc

Transcribe

Source Language:

Select language

Submit Id:

Edit

Upload captions

1
00:00:00,870 --> 00:00:03,590
Tá seachtain imithe anois ó
tháinig an scéim nua uirlise

2
00:00:03,760 --> 00:00:07,110
agus aisíoc isteach in Éirinn,
is féidir leis na buidéil

3
00:00:07,200 --> 00:00:09,220
nó do channal a thabhairt
thar nais chuig an siopa

4
00:00:09,220 --> 00:00:10,940
inár cheannaigh tú iad
agus iad a chur sa mhaisín mar seo

5
00:00:10,940 --> 00:00:14,810

Select Captions:

Re-Turn_faoi_lán_seoil_aligned.srt

//192.168.0.90/supershare/x/transcriptions/captions/Re-Turn_faoi_lán_seoil_aligned.srt

Save

//192.168.0.90/supershare/x/transcriptions/captions/Re-Turn_faoi_lán_seoil_aligned.srt

Align

Submit Id:

Translate

Submit gle -> eng
 gfe -> gfe+eng (Bloc)

Burn-in

Submit

burn-in style:

- default
- Cúla4
- Bloc

16x9 9x16

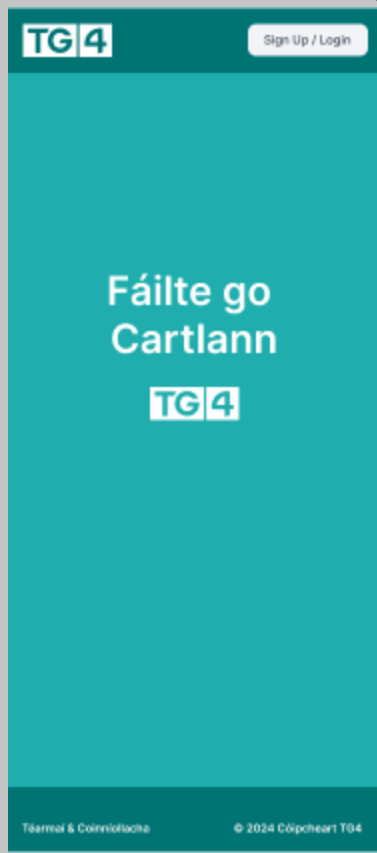
//192.168.0.90/supershare/x/transcriptions/video/Re-Turn_faoi_lán_seoil_subs.mp4

Create STL

Submit



Cartlann Rochtana Dúnta



Próiseáil Teanga Nádúrtha

Teanga go Téacs

Amharc Ríomhaireachtúil

Aithint Cainte / Gutha /Aghaidh /Logo

Clibeáil Uathoibríoch

Achoimriú uathoibríocha

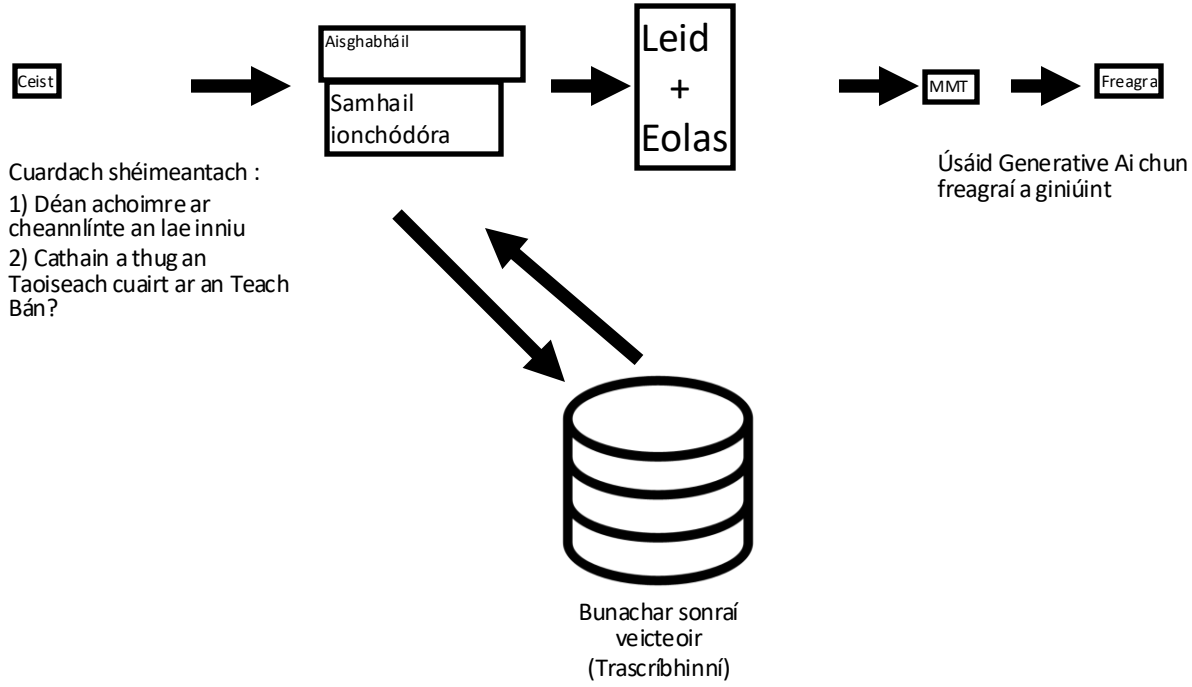
Aicmiú ábhar

Lipéadú sonraí

RAG - Giniúint Mhéadaithe Aisghabhála

Cuir comhthéacs ar fáil, cuir le MMT le do chuid eolais, i.e.

Trascríbhinní



Cuardach shéimeantach :
1) Déan achoimre ar cheannlínte an lae inniu
2) Cathain a thug an Taoiseach cuairt ar an Teach Bán?



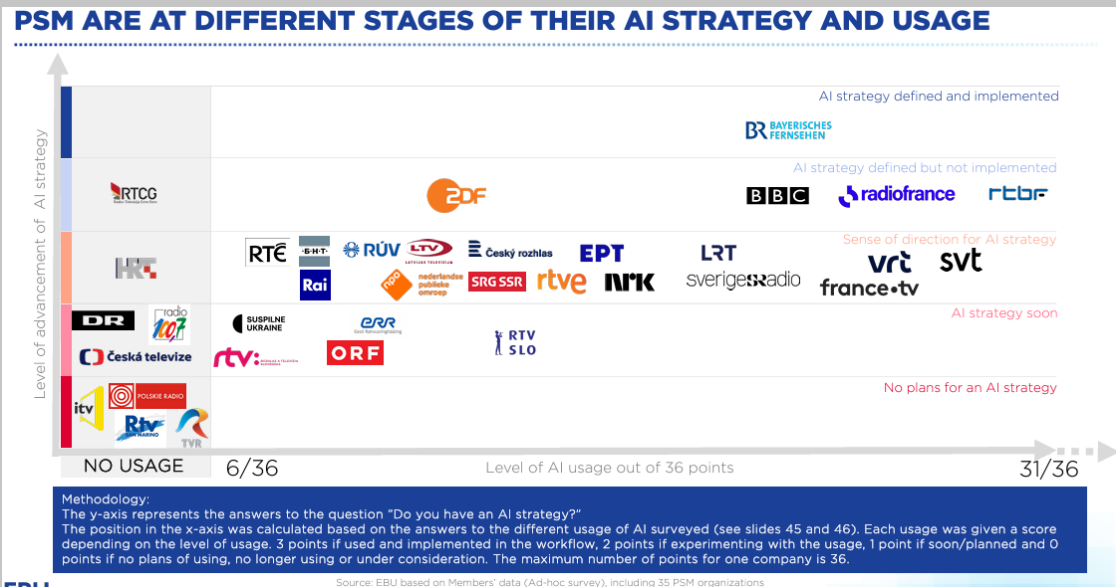
ALT-EDIC

An Chomhghuaillíocht um Theicneolaíochtaí Teanga EDIC

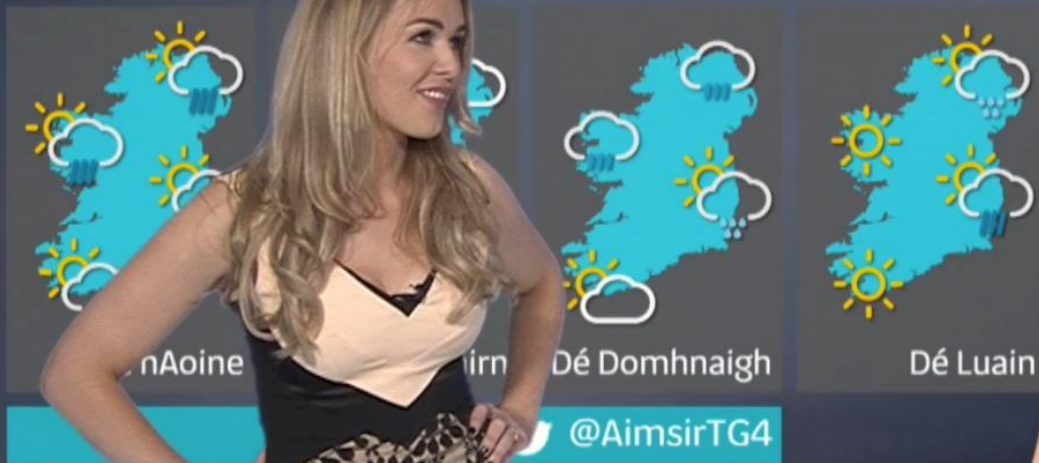
Éagsúlacht teanga agus chultúrtha a chaomhnú san Eoraip
agus barr feabhais agus ceannaireacht theicneolaíoch a chur
chun cinn



TG4 – An Chéad Chéim Eile



- Straitéis Intleacht shaorga a chur i gcrích.
- A bheith níos lárnaí i dtograí an EBU (Aontas Craolacháin na hEorpa) & AE
- Meitheal oibre IS a bheith lonnaithe i TG4.
- Cinntiú go bhfuil an Ghaeilge lárnach sna forbairtí seo ar fad.



They call me Caitlín Eile, but I think I'm even more perfect. Think of me as Caitlín 2.0!



Go raibh míle maith
agaibh.

